

HK PRÄZISIONSTEILE GMBH | Frauenstraße 1 | 01774 Klingenberg

127826

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno (BA)

910 20958

180278937

5010797626

Lieferschein 893

Datum: 30.10.2020
Kunden-Nr.: 181
Best.-Nr.: 5500034818 Abruf 154
Best.-Datum: 28.10.2020

Seite: 1
Auftrag: 2200448
Frankatur: DAP
Spedition: SCHENKER

Pos.	Bezeichnung	Masse in kg ME	Menge
10	Hülse Art.-Nr.: 2507643400 Oberfläche: Zn25A, Cr6-frei 2507643400 Index: a v. 27.03.2014 Abruf: 010 Menge: 2.000,0000	60,00 Stück	2.000,00

Statistische Warennummer: 87084099
Chargen-Nr.: FA029609

1 EW-Palette 65kg (60x40x40)

USt-ID-Nr.: IT04886850728
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung gem. §4 Nr. 1b UStG.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 03/11/2020
Firma: 

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

03 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Datum: 30.10.2020

Zeit: 09:47 Uhr

Unterzeichnet: HK Klingenberg

GESCHÄFTSFÜHRER

Jakub Kleinschmidt, Christoph Herbrig

FON +49 35055-1111

MAIL info@hk-praezisionsteile.de

WEB www.hk-praezisionsteile.de

Amtsgericht Dresden

HRB 37827

USt-IdNr. DE325357331

Landesgericht Dresden

IBAN DE22 6005 0101 0405 3480 13

BIC SOLADEST600

HK PRÄZISIONSTEILE GMBH | Frauenstraße 1 | 01774 Klingenberg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno (BA)

*Rechnung vorab als Mail.
invoice.magna.pt@magna.com*

Rechnung 810

Rechnungsdatum: 30.10.2020
Buchungsdatum: 30.10.2020

Kunden-Nr.: 181
Debit.-Nr.: 16852

Ihre Bestell-Nr.: 5500034818 Abruf 154 vom: 28.10.2020
Lieferschein: 893 vom 30.10.2020 (Lieferscheindatum entspricht Lieferdatum)

Pos	Artikel Zeichnungsnummer	ME	Menge	E-Preis/ Preis/100* Rabatt %	Gesamt
10	Hülse Art.-Nr.: 2507643400 Oberfläche: Zn25A, Cr6-frei 2507643400 Index: a v. 27.03.2014 Auftrag.: 2200448, Pos.: 10, LS: 893/10 Los: 010	Stück	2.000,00	63,0000 *	1.260,00
Zwischensumme EUR:					1.260,00
0 % Mehrwertsteuer EUR:					0,00
Bruttobetrag					1.260,00

Statistische Warennummer: 87084099
USt-ID-Nr.: IT04886850728
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung gem. §4 Nr. 1b UStG.
Fällig innerhalb 60 Tage netto

HK PRÄZISIONSTEILE GMBH

Frauenstraße 1 | 01774 Klingenberg

GESCHÄFTSFÜHRER

Jakub Kleinschmidt, Christoph Herbrig

FON +49 35055 13800

MAIL info@hk-praezisionsteile.de

WEB www.hk-praezisionsteile.de

Amtsgericht Dresden

HRB 37827

USt-IdNr. DE325357331

LANDESBANK BADEN-WÜRTTEMBERG

IBAN DE22 6005 0101 0405 3480 13

BIC SOLADEST600

Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

27.05.2019

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:					
Auftrag-Nr. / Order No.:	1917280			Bestell-Nr. / Purchase No.:	191245				
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1917280/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:					
Lieferdatum / Delivery date:	27.05.2019			Lieferdatum / Delivery date:	23.05.2019				
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse				
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422				
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:					
Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg			Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg				
Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St				
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]			Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]				
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau					
Mitteldende Normen / further applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
920669	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	28,0 µm	00962
920669	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00962
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina		Abteilung / Department:			QM	

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]: 41-1130622/001/E

Kunden-Bestell-Nr.:
Purchase Order No.:
[A07]: 5501004928

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:
[A08]: 2509628

Versandanzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:
[A10]: 4169140

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Hersteller:
Manufacturer:
[A01]: Warmrohrwerk/Zieherei
(DIN EN ISO 9001, IATF 16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)
(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]:

Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative:
[Z03]:

Stahlschmelzungsverfahren:
Steelmaking process:
[C70]: ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1
[B01]

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1
[B09]

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
[B02]

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N
[B04]

Produktkennzeichnung: FS: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
Product marking: FS: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
[B06] PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR + N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLÄNGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG #KUBE# WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. + N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG #KUBE# WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbkennzeichnung, color marking FS = Farbschablonierung, paint stenciling FSD = Farbschablondrucker, Color Jet printer LK = Laserkennzeichnung, Laser marking PKE = Etikettenkennzeichnung, Tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tintenstrahlkennzeichnung, Ink Jet spray marking

Pos. Item [A07]	Stück Number [B08]	Maße Dimensions [B10]	Gesamtlänge Length total [B11]	Gewicht Weight [B13]	Schmelzen-Nr. Heat No. [B07]	Prüfdruck Test pressure [D04]	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group [B14]	Vierfachlängen Multiple lengths [B15]
0010	940	12,000 X ID 8,000 mm	mm 5640,00	kg 2818				617847

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1130622/001/E
Document No.: [A03]:
Prüf-Nr.: Inspection No.: [B07]:

Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MIN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07]	[B07]	< = 0,1700	< = 0,3500	< = 1,2000	< = 0,0250	< = 0,0150	< = 0,0150
0010	617847	0,090	0,140	0,42	0,008	0,002	0,025

Prüfergebnisse / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:
[D02]

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:
Visual inspection:
[D01]

BESTANDEN
PASSED
Aufweltversuch:
Drift expanding/flare test:
[C53]

BESTANDEN
PASSED
Maßkontrolle:
Dimensions examination:
[D04]

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bel RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07]	[C00]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen			ReH		Rm	A5
Requirements			MPa		MPa	%
			MIN 225		340-480	MIN 25.00
0010	000001	617847	12,00 X 2,00	268	399	43,00

Rohroberfläche / Tube surface / [D01]

Innen und außen phosphatiert, Innen und außen glatt, Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren., Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
Inner and outside phosphated, Inner and outside smooth, The inside and outside surface complies with the production process., The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(In) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49.5254.81-0 Fax: + 49.5254.13666



Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

41-1130622/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Werk 41, Marienthofer Str., 33104 Paderborn, 28.02.2019, TEL.: 05254.81-201768

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

I. A. THOMAS GOLLAN / Tat
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

COPIA CLIENTE

DB SCHENKERSystem

Filiale di transito

TRA

Data stampa 31/10/2020

ORA 17:56:24



Filiale di: Bari

IMPORT GROUPAGE

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Data consegna		STT Nr.		N. Rif.		20/464729 DA		Entrata		Caricata		Nr. Bollettino	
		DEDRS010536071		0.10.020.453		28		8770755		F18		0128/01/5/2021	
Mittente		HK PRAEZISIONSTEILE FRAUENSTR. 1 01774 KLINGENBERG DE						Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA					
Destinatario		MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA						Merce DREHTEILE					
Contrassegno		FREE		Resa		Colli		P. Lordo		CBM		Pits ritir.	
				DAP		1		65,000		0,100			
Istruzioni								Rif. Cliente		Pits cons.			
								201030-017535					
Osservazioni		LS 893 DE20443201030301 49536071						Timbro/Firma					
1° Vettore								Data/Ora Cognome/Nome stampatello					
								2° Vettore					

